

Job

Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֱלִיפָז הַתֵּמַנִּי וַיֹּאמֶר: 1
and-answered Eliphaz the-Temanite and-said
[H0464](#) [H8489](#) [H0559](#)

Then answered Eliphaz the Temanite, and said,

הֲחָכְם יַעֲנֶה רֵיחַ וַיִּמְלֵא קָרִים בִּטְנוֹ: 2
answers ?-wise-man knowledge-of- wind and-fills east-wind belly-his
[H2450](#) [H1847](#) [H7307](#) [H4390](#) [H6921](#) [H0990](#)

Should a wise man make answer with vain knowledge, And fill himself with the east wind?

הוֹכֵחַ בְּדָבָר לֹא יִסְכּוֹן וּמְלִים לֹא- יוֹעִיל בָּם: 3
arguing with-word not profitable and-words not he-benefits by-them
[H3198](#) [H1697](#) [H3808](#) [H5532](#) [H4405](#) [H3808](#) [H3276](#)

Should he reason with unprofitable talk, Or with speeches wherewith he can do no good?

אֶף- אֲתָה תִפְרַךְ יִרְאָה וְתִגְרַע שִׁיחָה לְפָנַי- אֵל: 4
even- you break fear and-diminish meditation before- El
[H0637](#) [H3374](#) [H1639](#) [H7881](#) [H6440](#) [H0410](#)

Yea, thou doest away with fear, And hinderest devotion before God.

כִּי יֵאָדָר עֲוֹנֶךָ פִּיךָ וְתִבְחָר לְשׁוֹן עֲרֻמִּים: 5
for teaches iniquity-your mouth-your and-you-choose tongue-of crafty
[H0502](#) [H5771](#) [H6310](#) [H0977](#) [H3956](#) [H6175](#)

For thine iniquity teacheth thy mouth, And thou chooseth the tongue of the crafty.

יִרְשִׁיעֶנָּה וְלֹא- אֲנִי וּשְׂפָתַיךָ יַעֲנֶנּוּ- בָּךְ: 6
condemns-you and-not- I and-lips-your testify- against-you
[H7561](#) [H6310](#) [H3808](#) [H0589](#) [H8193](#)

Thine own mouth condemneth thee, and not I; Yea, thine own lips testify against thee.

הֲרֵאִישׁוֹן אָדָם תּוֹלָד וּלְפָנַי וְנִבְעוֹת חוֹלְלָת: 7
man ?-first were-you-born and-before hills were-you-brought-forth
[H0120](#) [H7223](#) [H3205](#) [H6440](#) [H1389](#)

Art thou the first man that was born? Or wast thou brought forth before the hills?

הֲבִסֹד אֵלֹהִים תִּשְׁמַע וְתִגְרַע אֵלֶיךָ חֲכָמָה: 8
?-in-council-of Eloah you-hear and-you-limit to-yourself wisdom
[H5475](#) [H0433](#) [H8085](#) [H1639](#) [H0413](#) [H2451](#)

Hast thou heard the secret counsel of God? And dost thou limit wisdom to thyself?

מֵה- יָדַעְתָּ וְלֹא- יָדָעְנוּ עִמָּנוּ וְלֹא- תָבִין וְהוּא: 9
what- you-know and-not we-know and-not you-understand it with-us
[H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0995](#) [H3808](#) [H1931](#)

What knowest thou, that we know not? What understandest thou, which is not in us?

יָמִים : מֵאֲבִיךָ כְּבִיר בְּנֵי יוֹשֵׁשׁ גַּם- שֵׁב גַּם- 10
 in-days than-father-your greater among-us aged also- gray-haired also-
[H3117](#) [H0001](#) [H3524](#) [H3453](#) [H1571](#) [H7867](#) [H1571](#)

With us are both the gray-headed and the very aged men, Much elder than thy father.

הַמְעַטְט הַמְּנִיחַ תְּנַחֲמוֹת אֵל וְדָבָר לְאֵט עִמָּךְ : 11
 ?-too-small from-you consolations-of El and-word gently with-you
[H4592](#) [H1697](#) [H0410](#) [H8575](#)

Are the consolations of God too small for thee, Even the word that is gentle toward thee?

מָה- יִקַּח לְבָבְךָ וְיָמָה- יִרְזַמּוֹן עֵינֶיךָ : 12
 what-takes-you-away heart-your and-what- flash eyes-your
[H3947](#) [H4100](#) [H7335](#) [H4100](#)

Why doth thy heart carry thee away? And why do thine eyes flash,

כִּי- תָשִׁיב אֵל- אֵל מְפִיךָ מִלִּין : 13
 that-you-turn against- El from-mouth-your words
[H7725](#) [H0413](#) [H0410](#) [H7307](#) [H3318](#) [H6310](#) [H4405](#)

That against God thou turnest thy spirit, And lettest words go out of thy mouth?

מָה- אָנוּשׁ כִּי- יִזְכֶּה וְכִי- יִצְדֵּק יְלִיד אִשָּׁה : 14
 what-man that-he-is-pure and-that- is-righteous born-of woman
[H0582](#) [H4100](#) [H2135](#) [H0376](#) [H3205](#) [H0802](#) [H6663](#)

What is man, that he should be clean? And he that is born of a woman, that he should be righteous?

הֵן [בְּקִדְשׁוֹ] (בְּקִדְשׁוֹ) לֹא יֵאֱמִין וְשָׁמַיִם לֹא- זָכוּ 15
 behold [in-holy-one-his] (in-holy-ones-his) not he-trusts and-heavens are-pure
[H2005](#) [H6918](#) [H6918](#) [H3808](#) [H539](#) [H8064](#) [H3808](#) [H2141](#)

בְּעֵינָיו :
 in-eyes-his

Behold, he putteth no trust in his holy ones; Yea, the heavens are not clean in his sight:

אֵךְ כִּי- נִתְעַב וְנִאֲלָח אִישׁ- שָׁתָה כַּמַּיִם עוֹלָה : 16
 how-much-more that- abominable and-corrupt man- drinking like-water injustice
[H0637](#) [H8581](#) [H0444](#) [H0376](#) [H8354](#) [H4325](#)

How much less one that is abominable and corrupt, A man that drinketh iniquity like water!

אֶחָדָה שָׁמַע- לִי וְזֶה- חִזִּיתִי וְאֶסְפָּרָה : 17
 I-show-you hear- to-me and-this- I-saw and-I-tell
[H8085](#) [H2331](#) [H2088](#) [H2372](#)

I will show thee, hear thou me; And that which I have seen I will declare

אֲשֶׁר- חֲכָמִים יְגִידוּ וְלֹא- כָּחֲדוּ מֵאֲבוֹתָם : 18
 what-wise-men declare and-not they-hid from-fathers-their
[H2450](#) [H5046](#) [H3808](#) [H3582](#) [H0001](#)

(Which wise men have told From their fathers, and have not hid it;

לָהֶם לְבָדֵם נְתַנָּה הָאָרֶץ וְלֹא- עָבַר זָר בְּתוֹכָם : 19
 to-them alone was-given the-land and-not- passed-through stranger in-midst-of-them
[H0905](#) [H5414](#) [H0776](#) [H3808](#) [H8432](#)

Unto whom alone the land was given, And no stranger passed among them):

20 כָּל־ יָמָיו רָשָׁע הוּא מִתְחַלְלֵל וּמִסְפַּר שָׁנָיו נִצְפְּנוּ לְעָרִיץ־: H6184 H6845 H8141 H4557 H1931 H7563 H3117 H3605

The wicked man travaileth with pain all his days, Even the number of years that are laid up for the oppressor.

21 קוֹל־ פְּחָדִים בְּאָזְנוֹ בְּשָׁלוֹם שׂוֹדֵד יִבֹּאֵנּוּ: H0935 H7703 H7965 H0241 H6343

A sound of terrors is in his ears; In prosperity the destroyer shall come upon him.

22 לֹא־ יֶאֱמִין שׁוֹב מִנִּי־ חֹשֶׁךְ [וַצַּפּוֹן] [וַצַּפּוּי] (וְצָפוּי) הוּא אֵלֵי־ H0413 H1931 H6822 H6822 H2822 H7725 H0539 H3808

חֶרֶב־: sword H2719

He believeth not that he shall return out of darkness, And he is waited for of the sword.

23 נִדְרָד הוּא לֶלֶחֶם אַיֶּה וְיָדָע כִּי־ נִכּוֹן בְּיָדוֹ יוֹם־ H3117 H3027 H3045 H0346 H3899 H1931 H5074

חֹשֶׁךְ־: darkness H2822

He wandereth abroad for bread, saying, Where is it? He knoweth that the day of darkness is ready at his hand.

24 יִבְעַתְּהוּ וּצָר וּמְצוּקָה וְתִקְפֶּהוּ וְכַמְלֵךְ עֵתִיד לְכִידוֹר־: H3593 H6264 H4428 H8630 H4691 H1204

Distress and anguish make him afraid; They prevail against him, as a king ready to the battle.

25 כִּי־ נִמְטָה אֶל־ אֵל יָדוֹ וְאֶל־ שַׁדַּי יִתְנַבֵּר־: H1396 H7706 H0413 H3027 H0410 H0413 H5186

Because he hath stretched out his hand against God, And behaveth himself proudly against the Almighty;

26 יָרוּץ אֵלָיו בְּצוּאֵר בְּעֵבִי גִבֵי מְגֹנָיו: H4043 H1354 H5672 H0413 H7323

He runneth upon him with astiffneck, With the thick bosses of his bucklers;

27 כִּי־ כִסָּה פָּנָיו בְּחֶלְבֹו וַיַּעַשׂ פֵּימָה עָלָיו־ כָּסָל־: H3689 H6371 H2459 H6440 H3680

Because he hath covered his face with his fatness, And gathered fat upon his loins;

28 וַיִּשְׁכֹּן עָרִים נִכְחָדוֹת לֹא־ יֵשְׁבוּ לָמוֹ אֲשֶׁר הִתְעַדְדוּ H6257 H3427 H3808 H3582 H7931

לְגִלְיָם־: for-heaps H1530

And he hath dwelt in desolate cities, In houses which no man inhabited, Which were ready to become heaps;

מְגִלָּם:	לְאֶרֶץ	יִטָּה	וְלֹא-	חֵילוֹ	יִקְוֶם	וְלֹא-	יֵעָשֵׂר	לֹא-	29
produce-their	to-earth	bends	and-not-	wealth-his	endures	and-not-	he-is-rich	not-	
H4512	H0776	H5186	H3808	H2428		H3808	H6238	H3808	

He shall not be rich, neither shall his substance continue, Neither shall their possessions be extended on the earth.

בְּרוּחַ	וְיָסוּר	שִׁלְהֶבֶת	תִּיבֹשׁ	יִנְקֶתוּ	חֹשֶׁךְ	מִנִּי-	וְיָסוּר	לֹא-	30
by-breath-of	and-he-departs	flame	dries-up	shoot-his	darkness	from-	he-departs	not-	
H7307	H5493	H7957	H3001	H3127	H2822		H5493	H3808	

פִּי:
mouth-his
[H6310](#)

He shall not depart out of darkness; The flame shall dry up his branches, And by the breath of God's mouth shall he go away.

תְּהִיָּה	שֵׁמֶה	כִּי-	נִתְעָה	(בְּשִׁוּי)	[בְּשִׁוּי]	יֵאֱמֵן	אֵל-	31
is	emptiness	for-	deceived	(in-worthlessness)	[in-worthlessness]	let-trust	not-	
H1961	H7723		H8582	H7723	H7723	H0539	H0408	

תְּמוּרָתוֹ:
recompense-his
[H8545](#)

Let him not trust in vanity, deceiving himself; For vanity shall be his recompense.

רַעֲנָה:	לֹא	וְכִפְאוֹ	תִּמְלֵא	יוֹמוֹ	בְּלֹא-	32
flourishing	not	and-branch-his	it-is-fulfilled	day-his	in-not-	
	H3808	H3712	H4390	H3117	H3808	

It shall be accomplished before his time, And his branch shall not be green.

נִצְחָו:	כִּנּוֹת	וַיִּשְׁלֹךְ	בְּסֻרוֹ	כִּנְפֵן	יִחְמֹס	33
blossom-its	like-olive	and-casts-off	unripe-grapes-his	like-vine	he-sheds	
H5328	H2132	H7993	H1154	H1612	H2554	

He shall shake off his unripe grape as the vine, And shall cast off his flower as the olive-tree.

שָׁחַד:	אֹהֲלֵי-	אֹכְלָהּ	וְאֵשׁ	בְּלִמּוּד	חֲנֹף	עִרְתָּ	כִּי-	34
bribery	tents-of-	consumes	and-fire	barren	godless	company-of	for-	
H7810	H0168	H0398	H0784	H1565	H2611	H5712		

For the company of the godless shall be barren, And fire shall consume the tents of bribery.

ס	מְרָמָה:	תְּכַיֵּן	וּבְטֻנָּם	אִינוֹן	וַיִּלְדֵּ	עֲמָל	הִנְהָ	35
[S]	deceit	prepares	and-belly-their	iniquity	and-giving-birth-to	trouble	conceiving	
	H4820		H0990	H0205	H3205	H5999	H2029	

They conceive mischief, and bring forth iniquity, And their heart prepareth deceit.